

Платежное поручение
Payment Order

dd.mm.gggg.

16.02.2016

ekonomiskais
экономичный • economy

ekspress
экспресс • express

Maksātājs Платательщик • Originator AGNE ELLERE		Rezidents Резидент • Resident Nerezidents Нерезидент • Non-resident	<input checked="" type="checkbox"/>
Personāls kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 151093-10902		Telefons Телефон • Phone	

Konta Nr.
Счет № • Account No

LV26HABA0551029934525

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 45.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words
--	--	--

Saņēmējs Получатель • Beneficiary DMITRIJS KOTKE		Rezidents Резидент • Resident Nerezidents Нерезидент • Non-resident	<input checked="" type="checkbox"/>
Personāls kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Beneficiary's ID		Privātpersona Частное лицо • Private person Juridiska persona Юридическое лицо • Legal person	

Konta Nr. IBAN formātā
№ счета в формате IBAN • Account No (IBAN format)

LV75HABA0551008539420

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank / institution Swedbank AS	Bankas kods Код банка • Bank code HABALV22
---	--

<input checked="" type="checkbox"/> Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment Konta papildināšana	<input type="checkbox"/> Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference
--	---

Saņēmēja valsts kods un ārējā maksājuma kods¹
Код государства получателя и код внешнего платежа¹
Beneficiary's country code and external payment code¹

LV

Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam
Дополнительная информация для экономичного платежа • Additional information for economy payment

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personāls kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate debtor's ID
Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personāls kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate creditor's ID
Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference	

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank 2016021601261191
-------------------------------------	--

1 - aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs – nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель - нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10 000